

Brussell, 5 ta' Settembru 2025
(OR. en)

12559/25

EF 281
ECOFIN 1136
DELECT 124

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	3 ta' Settembru 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	C(2025) 3801 final
Suġġett:	REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... ta'28.8.2025 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2020/1818 fir-rigward tad-definizzjoni ta' armi pprojbiti

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument C(2025) 3801 final.

Mehmuż: C(2025) 3801 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 28.8.2025
C(2025) 3801 final

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' 28.8.2025

**li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2020/1818 fir-rigward tad-definizzjoni ta' armi
pprojbti**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-ATT DELEGAT

Il-White Paper għad-Difiza Ewropea – Prontezza 2030 tistabbilixxi pjan għall-Inizjattiva ReArm Europe 2030, pakkett tad-difiza li jipprovdi lievi finanzjarji lill-Istati Membri biex jixprunaw żieda fl-investiment fil-kapaċitajiet tad-difiza. Fost l-għanijiet ewlenin tal-pjan hemm l-iffaċilitar tan-negozju u l-approfondiment tas-Suq Uniku. Hemm sens ta' urġenza biex tiżdied il-prontezza tad-difiza Ewropea halli jiġi żgurat li l-Ewropa jkollha pożizzjonament tad-difiza Ewropea b'saħħtu u suffiċjenti sa mhux aktar tard mill-2030. Abbażi tal-projezzjonijiet tal-adozzjoni gradwali tal-istrumenti proposti skont il-Pjan ReArm Europe/Prontezza 2030, l-investiment fid-difiza jista' jilhaq madwar EUR 800 biljun matul l-4 snin li ġejjin. Fis-6 ta' Marzu 2025, il-Kunsill Ewropew appella lill-Kummissjoni biex tmexxi 'l quddiem malajr il-ħidma fuq is-simplifikazzjoni tal-qafas legali u amministrattiv, għall-akkwist pubbliku, il-kooperazzjoni tal-industrija u r-rekwiżiti tal-ghoti tal-permessi u tar-rapportar, biex jiġu indirizzati l-ostakli u l-kongestjonijiet kollha li jfixklu żieda rapida tal-industrija tad-difiza. Din l-emenda mmirata tar-Regolament Delegat dwar il-parametri referenzjarji għal finanza sostenibbli hija parti minn dan l-isforz ta' kjarifika u simplifikazzjoni.

2. KONSULTAZZJONIJIET QABEL L-ADOZZJONI TAL-ATT

Il-bini mill-ġdid tad-difiza Ewropea se jirrikjedi investiment massiv, kemm pubbliku kif ukoll privat, fuq perjodu sostnut. Il-proċess ta' konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati kien komprensiv, bi sħarriġ pubbliku li kien miftuħ sat-22 ta' April 2025, u sensiela ta' laqgħat immirati mal-Istati Membri, mar-rappreżentanti tan-negozju rilevanti mill-Unjoni, u ma' partijiet ikkonċernati ewlenin ohra. B'mod aktar speċifiku, minbarra din il-konsultazzjoni pubblika miftuħa, is-servizzi tal-Kummissjoni ġabru d-data, l-evidenza u s-suggerimenti mill-Istati Membri, mill-industrija u minn partijiet ikkonċernati ohra dwar l-ostakli legali, regolatorji u amministrattivi li jirrestringu l-kapaċità tal-industrija Ewropea tad-difiza li żżid il-produzzjoni b'agilità msaħħa biex tikseb il-prontezza tad-difiza sal-2030. L-esperti tal-Istati Membri ġew ikkonsultati matul il-proċess ta' abbozzar ta' dan ir-regolament emendatorju f'konformità mal-Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet¹. Tliet Stati Membri pprovdew kummenti siewja dwar il-kamp ta' applikazzjoni tad-definizzjoni, inklużi suggerimenti biex din tiġi estiża. Dawn il-kummenti fl-aħħar mill-aħħar ma ġewx aċċettati minhabba li t-trattati rilevanti jew ma jipprojbixxux il-produzzjoni u l-iżvilupp ta' dawn l-armi iżda jirreferu biss għall-użu tagħhom, jew inkella ma jippreġudikawx id-dritt tal-istati nukleari li jzommu l-programm ta' deterrenza tagħhom (it-trattat dwar in-nonproliferazzjoni). Barra minn hekk, l-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tad-definizzjoni għal armi li ma humiex esklużi abbażi ta' trattat tqieset problematika, minhabba l-oġettiv li tiġi pprovduta definizzjoni li tkun ibbażata fuq il-liġijiet. Il-Kummissjoni tfakkar li din id-definizzjoni ta' limitu minimu hija mingħajr preġudizzju għal-leġislazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri li ttipprojbixxi ċerti armi, li jrid ikun hemm konformità magħha fi kwalunkwe każ mill-operaturi ekonomiċi li jixtiequ joperaw f'kull Stat Membru.

¹ Il-Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet, (ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1–14, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstitut/2016/512/oj)

3. ELEMENTI LEGALI TAL-ATT DELEGAT

Din l-emenda hija modifika mmirata tar-Regolament Delegat (UE) 2020/1818 dwar il-parametri referenzjarji għal finazzi sostenibbli, li tuża rekwiżiti aktar preċiżi u aktar ċari fir-rigward tar-regoli dwar divulgazzjonijiet relatati mal-finazzi sostenibbli għall-kumpaniji involuti f'armi kontroversjali. Ir-Regolament Delegat (UE) 2020/1818 jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, skont is-setgħa ta' delega mogħtija fl-Artikolu 19(a).

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta'28.8.2025

li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2020/1818 fir-rigward tad-definizzjoni ta' armi pprojbiti

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar l-indiċi użati bħala parametri referenzjarji fi strumenti finanzjarji u kuntratti finanzjarji jew dwar il-kejl tal-prestazzjoni ta' fondi ta' investiment u li jemenda d-Direttivi 2008/48/KE u 2014/17/UE u r-Regolament (UE) Nru 596/2014¹, u b'mod partikolari l-Artikolu 19a(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Kif indikat fil-White Paper Kongunta dwar id-Difiża Ewropea – Prontezza 2030², it-tishih tal-investiment pubbliku fid-difiża huwa indispensabbli, iżda dan mhux se jkun bizżejjed. L-imprizi stabbiliti fl-Unjoni, inkluż l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju u l-kumpaniji b'kapitalizzazzjoni medja jenhtieg li jkollhom aċċess aħjar għall-kapital, inkluż strumenti ta' garanzija għat-tneħħija tar-riskji tal-investimenti, biex iġibu s-soluzzjonijiet tagħhom fuq skala industrijali u jixprunaw iż-żieda industrijali li l-Unjoni teħtieġ. Għalkemm is-settur finanzjarju juri interess dejjem akbar fid-difiża, is-settur tad-difiża jibqa' suq li mhuwiex moqdi bizżejjed minhabba limitazzjonijiet fil-politiki ta' investiment tal-istituzzjonijiet finanzjarji pubbliċi u privati. Il-White Paper Kongunta tistabbilixxi pakkett tad-difiża li jipprovdi lievi finanzjarji lill-Istati Membri biex jixprunaw zieda fl-investiment fil-kapaċitajiet tad-difiża. Fost l-għanijiet ewlenin tal-pakkett hemm l-iffaċilitar tan-negozju u l-approfondiment tas-Suq Uniku. Fis-6 ta' Marzu 2025, il-Kunsill Ewropew appella lill-Kummissjoni biex tmexxi 'l quddiem malajr il-hidma fuq is-simplifikazzjoni tal-qafas legali u amministrattiv, għall-akkwist pubbliku, il-kooperazzjoni tal-industrija u r-rekwiziti tal-ġoti tal-permessi u tar-rapportar, biex jiġu indirizzati l-ostakli u l-kongestjonijiet kollha li jfixklu zieda rapida tal-industrija tad-difiża, inkluż għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs, small and medium-sized enterprises) u l-kumpaniji b'kapitalizzazzjoni medja.
- (2) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/1818³ jistabbilixxi tikketti relatati mal-klima għal parametri referenzjarji li jirrikjedu li l-kumpaniji kollha involuti fi kwalunkwe attività relatata ma' armi kontroversjali jiġu esklużi mill-Parametri Referenzjarji tal-UE allinjati mal-Ftehim ta' Pariġi u ma' dawk tat-Tranzizzjoni

¹ ĠU L 171, 29.6.2016, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1011/oj>.

² Il-White Paper Kongunta għall-Prontezza tad-Difiża Ewropea 2030: JOIN/2025/120 final, 19.03.2025

³ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/1818 tas-17 ta' Lulju 2020 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards minimi għall-Parametri Referenzjarji tat-Tranzizzjoni Klimatika tal-UE u l-Parametri Referenzjarji tal-UE allinjati mal-Ftehim ta' Pariġi (ĠU L 406, 3.12.2020, p. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2020/1818/oj).

Klimatika. Madankollu, id-definizzjoni ta' armi kontroversjali f'dak ir-Regolament Delegat tikkawża wisq inċertezza u konfużjoni għall-amministraturi msemmija fir-Regolament (UE) 2016/1011, u jenħtiegħ li tiġi ċċarata u ssimplifikata, b'mod partikolari minhabba li t-trattati u l-konvenzjonijiet internazzjonali rilevanti li għalihom l-Istati Membri huma Parti ma jirreferux għal armi kontroversjali iżda pjuttost għal armi pprojbiti.

- (3) Għalhekk, huwa meħtiegħ li tiġi emendata d-definizzjoni ta' armi kontroversjali fir-Regolament Delegat (UE) 2020/1818 u li din tiġi sostitwita b'definizzjoni ta' "armi pprojbiti" biex jiġu żgurati ċ-ċertezza legali u l-konsistenza fil-ġabra ta' regoli dwar il-finanzi sostenibbli u l-prattiki armonizzati mill-amministraturi tal-parametri referenzjarji. Dan jista' jsir filwaqt li jinżamm livell sikur ta' esklużjonijiet f'konformità mal-oġettiv tar-Regolament (UE) 2016/1011.
- (4) Għalhekk, jenħtiegħ li r-Regolament Delegat (UE) 2020/1818 jiġi emendat kif xieraq.
- (5) L-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament tista' twassal għal effetti ġġustifikati fuq it-tranżazzjonijiet minn fondi li jiddependu fuq dawk l-indiċijiet ibbażati fuq il-Parametri Referenzjarji tal-UE allinjati mal-Ftehim ta' Pariġi u ma' dawk tat-Tranżizzjoni Klimatika. Sabiex jiġu evitati disturbi fis-suq, jixraq li l-parametri referenzjarji eżistenti jingħataw biżżejjed żmien biex jadattaw għal dawk il-bidliet,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament Delegat (UE) 2020/1818 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 12(1) huwa emendat kif ġej:

(a) fl-ewwel subparagrafu, il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(a) il-kumpaniji involuti f'kull attività relatata ma' armi pprojbiti;”;

(b) it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Għall-finijiet tal-punt (a), ‘armi pprojbiti’ għandha tfisser mini kontra l-persunal, munizzjonijiet dispersivi, armi bijoloġiċi u kimiċi li l-użu, il-pussess, l-iżvilupp, it-trasferiment, il-manifattura u l-ħżin tagħhom huma pprojbiti b'mod esplicitu mill-konvenzjonijiet internazzjonali dwar l-armi li l-maġġoranza tal-Istati Membri huma partijiet għalihom, kif elenkati fl-Anness.”;

(2) jiżdied Anness f'konformità mat-test stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. .

Għandu japplika minn [Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet: dahhal id-data tal-pubblikazzjoni + 6 xhur] fir-rigward tal-parametri referenzjarji diġà eżistenti awtorizzati qabel id-data tad-dhul fis-seħħ tiegħu.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 28.8.2025

*Għall-Kummissjoni
F'isem il-President
Andrius KUBILIUS
Membru tal-Kummissjoni*